ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 04.09.1996
COM(96)411 τελικό

Πρόταση

# ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επέκταση της νομικής προστασίας
των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών
σε πρόσωπα από τη Νήσο του Μαν

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## Αιτιολογική έκθεση

### Το κοινοτικό και διεθνές νομικό πλαίσιο

Η οδηγία 87/54/ΕΟΚ του Συμβουλίου, σχετικά με τη νομική προστασία των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών[1] περιλαμβάνει τις βασικές αρχές που πρέπει να τηρούνται σε όλα τα κράτη μέλη για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας σχετικά με τις εν λόγω τοπογραφίες. Η οδηγία προβλέπει ότι θα πρέπει να παρέχεται προστασία σε όλα τα φυσικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι κράτους μέλους ή έχουν τη συνήθη διαμονή τους στο έδαφος ενός κράτους μέλους, καθώς και σε εταιρείες και άλλα νομικά πρόσωπα με πραγματική και ουσιαστική βιομηχανική ή εμπορική εγκατάσταση στην επικράτεια κράτους μέλους. Η οδηγία αυτή μεταφέρθηκε στη νομοθεσία όλων των κρατών μελών.

Δυνάμει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφαρμόζεται επίσης από την 1η Ιανουαρίου 1994, στις χώρες ΕΖΕΣ, όπου η συμφωνία αυτή ισχύει ως υποχρεωτική πράξη που αποτελεί τμήμα της εσωτερικής έννομης τάξης των εν λόγω χωρών[2].

Μία σειρά αποφάσεων του Συμβουλίου, που επίσης περιλήφθηκαν στην προαναφερθείσα συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, ως υποχρεωτικές πράξεις, επέκτεινε τη νομική προστασία των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών που θεσπίστηκε από την οδηγία αριθ. 87/54/ΕΟΚ σε πρόσωπα που είναι υπήκοοι χωρών ή διαμένουν σε εδάφη τα οποία δεν ανήκουν στην Κοινότητα. Η προστασία αυτή χορηγήθηκε σε βάση αμοιβαιότητας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα, είτε μόνιμα είτε προσωρινά.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4, σημεία 1 και 2 του πρωτοκόλλου 28 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν αποφάσεις σχετικά με την επέκταση της έννομης προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών σε πρόσωπα οποιασδήποτε τρίτης χώρας ή εδάφους η οποία δεν μετέχει στη συμφωνία και τα οποία δεν απολαύουν της προστασίας που παρέχεται από τις διατάξεις της συμφωνίας. Μπορούν επίσης να συνάπτουν συμφωνίες για το σκοπό αυτό.

Το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, σε περιπτώσεις όπου τα δικαιώματα προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών επεκτείνονται σε μη συμβαλλόμενα μέρη, να εξασφαλίσει ότι το μη

---

1 ΕΕ L 24 της 27.01.1987, σ. 36.

2 Άρθρο 65, σημείο 2 και παράρτημα XVII σημείο 1 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

συμβαλλόμενο μέρος χορηγεί ισοδύναμη προστασία στα λοιπά συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας, με εκείνη που χορηγεί στο ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος.

Εξάλλου, η συμφωνία σχετικά με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που είναι αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών, που εγγράφεται μεταξύ των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του κύκλου της Ουρουγουάης, και η οποία περιλήφθηκε στην τελική πράξη του Μαρακές της 15ης Απριλίου 1994, επιβάλλει στα μέρη την υποχρέωση να χορηγούν προστασία στις τοπογραφίες σχεδίων ολοκληρωμένων κυκλωμάτων σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις καθώς και εκείνες της συνθήκης για την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, στις οποίες παραπέμπει.

Η εν λόγω συμφωνία καθώς και η συμφωνία περί ιδρύσεως του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου, της οποίας αποτελεί παράρτημα, άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995. Η απόφαση 94/824/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994[3] προβλέπει την επέκταση της νομικής προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών στους κατοίκους των χωρών μελών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου. Προς το παρόν, η Νήσος του Μαν δεν είναι μέλος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

***Οι σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Νήσου του Μαν***

Από τις 7 Νοεμβρίου 1987, η Κοινότητα έχει χορηγήσει νομική προστασία σύμφωνα με τις αρχές που διατυπώθηκαν στην οδηγία 87/54/ΕΟΚ στα πρόσωπα που διαμένουν στα εδάφη τα οποία διατηρούν ιδιαίτερο δεσμό με το Ηνωμένο Βασίλειο, μεταξύ των οποίων και η Νήσος του Μαν, βάσει αποφάσεων προσωρινής ισχύος[4]. Η προστασία αυτή επεκτεινόταν, βάσει της απόφασης 94/828/ΕΟΚ του Συμβουλίου, ως τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

Η προστασία που θεσπίζεται από το σύνολο των εν λόγω αποφάσεων χορηγείται στα φυσικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι ενός από τα εν λόγω εδάφη ή έχουν τη συνήθη διαμονή τους σε αυτό. Από την άλλη πλευρά η προστασία χορηγείται στις εταιρείες και άλλα νομικά πρόσωπα με πραγματική βιομηχανική ή εμπορική εγκατάσταση στα εν λόγω εδάφη, υπό την προϋπόθεση ότι η Επιτροπή θα διαπιστώσει ότι οι εταιρείες και τα άλλα νομικά πρόσωπα ενός κράτους μέλους

---

3 ΕΕ L 349 της 31ης Δεκεμβρίου 1994, σ. 201.

4 Απόφαση του Συμβουλίου 87/532/ΕΟΚ,της 26ης Οκτωβρίου 1987, σχετικά με την επέκταση της νομικής προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών στα πρόσωπα που προέρχονται από ορισμένες χώρες ή εδάφη (ΕΕ L 313 της 4.11.1987, σ. 22)· δεύτερη απόφαση του Συμβουλίου 90/511/ΕΟΚ, της 9ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με την επέκταση της νομικής προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών σε πρόσωπα από ορισμένες χώρες ή εδάφη (ΕΕ L 285 της 17.10.1990, σ. 31)· απόφαση του Συμβουλίου 93/16/ΕΟΚ, της 21ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με την επέκταση της νομικής προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών σε πρόσωπα από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και ορισμένα εδάφη (ΕΕ L 11 της 19.01.1993, σ. 20)· απόφαση του Συμβουλίου 93/520/ΕΟΚ, της 27ης Σεπτεμβρίου 1993 που τροποποιεί την απόφαση 93/16/ΕΟΚ σχετικά με την επέκταση της νομικής προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών στα πρόσωπα από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και ορισμένα εδάφη (ΕΕ L 246 της 2.10.1993, σ. 31)· απόφαση 94/828/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με την επέκταση της νομικής προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών σε πρόσωπα από ορισμένα εδάφη (ΕΕ L 351 της 31.12.1994, σ. 12).

που δικαιούνται προστασίας δυνάμει της οδηγίας 87/54/ΕΟΚ απολαύουν προστασίας στο εν λόγω έδαφος.

Οι παραπάνω αποφάσεις, περιορισμένης χρονικής ισχύος, εκδόθηκαν προκειμένου να δοθεί χρόνος στις χώρες που δεν διέθεταν τη σχετική νομοθεσία να τη θεσπίσουν και να την επεκτείνουν, μόλις αυτό ήταν δυνατό, στα πρόσωπα των κρατών μελών της Κοινότητας τα οποία απολαύουν του δικαιώματος προστασίας δυνάμει της οδηγίας 87/54/ΕΟΚ.

Η νήσος του Μαν ανταποκρίθηκε στην προσδοκία αυτή εγκρίνοντας το Design Right (semiconductor topographies) order 1993, βάσει του οποίου προστατεύονται οι τοπογραφίες προϊόντων ημιαγωγών στην επικράτεια της Νήσου του Μαν. Η πράξη αυτή που τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1994 εφαρμόζει τις αρχές της οδηγίας 87/54/ΕΟΚ. Τα φυσικά πρόσωπα καθώς και οι εταιρείες και τα άλλα νομικά πρόσωπα της Κοινότητας απολαύουν πλέον ρητά του δικαιώματος προστασίας στην επικράτεια της Νήσου του Μαν.

Η νήσος του Μαν εξετάζει το ενδεχόμενο να προσχωρήσει αργότερα στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου και να εφαρμόσει τη συμφωνία για τις πλευρές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που αφορούν το εμπόριο. Θα πρέπει να υπογραμμισθεί ότι το σημερινό σύστημα προστασίας που εφαρμόζει η Κοινότητα, και βασίζεται στην απαίτηση αμοιβαιότητας, μετά την εφαρμογή της συμφωνίας για τις πλευρές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που αφορούν το εμπόριο, δεν θα μπορεί πλέον να εφαρμόζεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας αυτής.

Ο χρόνος προσχώρησης της Νήσου του Μαν στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου και στη συμφωνία για τις πλευρές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που αφορούν το εμπόριο δεν έχει ακόμη καθοριστεί και η κυβέρνηση της Νήσου του Μαν ζήτησε να διατηρηθεί η προστασία που χορηγείται από την Κοινότητα μέχρι την προσχώρηση αυτή, ώστε να αποφύγει οποιαδήποτε ασυνέχεια στην προστασία.

***Πρόταση***

Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι εξακολουθούν να ισχύουν, στη Νήσο του Μαν, οι εφαρμοζόμενες σήμερα διατάξεις οι οποίες εξασφαλίζουν την προστασία των φυσικών και νομικών προσώπων από την Κοινότητα στον τομέα των τοπογραφιών, προτείνεται στο Συμβούλιο να επεκτείνει στα φυσικά και νομικά πρόσωπα από τη Νήσο του Μαν, αναδρομικά, από την 1η Ιανουαρίου 1996, την προστασία δυνάμει της οδηγίας 87/54/ΕΟΚ, έως ότου η Νήσος του Μαν προσχωρήσει στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου και θέσει σε εφαρμογή τη συμφωνία για τις πλευρές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που αφορούν το εμπόριο.

***Μέτρα που πρέπει να ληφθούν στο πλαίσιο της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.***

Η απόφαση της οποίας η έκδοση προτείνεται στο Συμβούλιο αφορά, όπως προαναφέρθηκε, τομέα καλυπτόμενο από τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο. Αποσκοπεί στην παράταση, για πρόσωπα από τη Νήσο του Μαν, της εφαρμογής ήδη χρησιμοποιούμενου υπέρ των προσώπων αυτών μηχανισμού προστασίας, δυνάμει δέσμης αποφάσεων του Συμβουλίου, που έχουν ήδη περιληφθεί, ως υποχρεωτικές πράξεις στο παράρτημα XVII σημείο 3 της εν λόγω συμφωνίας. Η εφαρμογή συνεπώς της απόφασης αυτής θα πρέπει να επεκταθεί στις χώρες ΕΖΕΣ όπου ισχύει η συμφωνία ΕΟΧ.

Εξάλλου, για την τήρηση του σημείου 2, του άρθρου 4 του πρωτοκόλλου 28 της συμφωνίας, η Κοινότητα θα μεριμνά ώστε η Νήσος του Μαν να παρέχει το δικαίωμα προστασίας στα λοιπά συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας, με αντίστοιχους όρους προς εκείνους που της εκχωρήθηκαν.

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου

για την επέκταση της νομικής προστασίας
των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών
σε πρόσωπα από τη Νήσο του Μαν

---

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία του Συμβουλίου 87/54/ΕΟΚ της 16ης Δεκεμβρίου 1986, σχετικά με τη νομική προστασία των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών[5], και ιδίως το άρθρο 3, παράγραφος 7,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το δικαίωμα νομικής προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών στην Κοινότητα ισχύει για τα πρόσωπα που δικαιούνται προστασίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3, παράγραφοι 1 έως 5 της οδηγίας 87/54/ΕΟΚ·

ότι το δικαίωμα προστασίας μπορεί να χορηγηθεί με απόφαση του Συμβουλίου, σε πρόσωπα τα οποία δεν δικαιούνται προστασίας βάσει των εν λόγω διατάξεων·

ότι η επέκταση της προστασίας πρέπει, κατά το δυνατόν, να αποφασίζεται από την Κοινότητα ως σύνολο·

ότι από την 7η Νοεμβρίου 1987, η Κοινότητα επέκτεινε την εν λόγω προστασία στα πρόσωπα από τη Νήσο του Μαν, βάσει διαδοχικών αποφάσεων του Συμβουλίου προσωρινής ισχύος, τελευταία των οποίων είναι η απόφαση 94/828/ΕΟΚ της 19 Δεκεμβρίου 1994[6]·

---

5 ΕΕ L 24 της 27.1.1987, σ. 36.

6 Απόφαση του Συμβουλίου 87/532/ΕΟΚ, της 26ης Οκτωβρίου 1987, σχετικά με την επέκταση της νομικής προστασίας τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών σε πρόσωπα από ορισμένες χώρες ή εδάφη (ΕΕ L 313 της 4.11.1987, s. 22)· απόφαση του Συμβουλίου 90/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με την επέκταση της νομικής προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών σε πρόσωπα από ορισμένες χώρες ή εδάφη (ΕΕ L 285 της 17.10.1990)· απόφαση του Συμβουλίου 93/16/ΕΟΚ, της 21ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με την επέκταση της νομικής προστασίας των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών σε πρόσωπα από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και ορισμένα εδάφη (ΕΕ L 11 της 19.01.1993, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση του Συμβουλίου 93/520/ΕΟΚ (ΕΕ L 246 της 2.10.1993, σ. 31)· απόφαση του Συμβουλίου 94/828/ΕΟΚ, της 19 Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με την επέκταση της νομικής προστασίας τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών σε πρόσωπα από ορισμένα εδάφη (ΕΕ L 351 της 31.12.1994, σ. 12).

ότι η εν λόγω απόφαση εφαρμοζόταν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995·

ότι η Νήσος του Μαν διαθέτει κατάλληλη νομοθεσία[7] στον τομέα της προστασίας των τοπογραφιών ημιαγωγών προϊόντων· ότι ο κανονισμός αυτός άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1994· ότι εφαρμόζει την οδηγία 87/54/ΕΟΚ και θέτει σε ισχύ προηγούμενες σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου· ότι η Νήσος του Μαν επεκτείνει την εφαρμογή αυτής της νομοθεσίας στους κατοίκους των κρατών μελών της Κοινότητας·

ότι η συμφωνία για τις πλευρές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που αφορούν το εμπόριο, της 15ης Απριλίου 1994, επιβάλλει στα μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου την υποχρέωση να παρέχουν προστασία στις τοπογραφίες ολοκληρωμένων κυκλωμάτων σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις καθώς και εκείνες της Συνθήκης για την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, στις οποίες παραπέμπει·

ότι η εν λόγω συμφωνία σχετικά με τις πλευρές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που αφορούν το εμπόριο, καθώς και η συμφωνία περί ιδρύσεως του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου, της οποίας αποτελεί παράρτημα, άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995·

ότι είναι πιθανό η Νήσος του Μαν να προσχωρήσει στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου και να θέσει σε εφαρμογή τη συμφωνία για τις πλευρές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που αφορούν το εμπόριο·

ότι επί του παρόντος εξακολουθούν να ισχύουν, στη Νήσο του Μαν, οι διατάξεις που εξασφαλίζουν την προστασία των προσώπων από την Κοινότητα στον τομέα των τοπογραφιών·

ότι ενδείκνυται να διατηρηθεί, από την 1η Ιανουαρίου 1996, η επέκταση της προστασίας, δυνάμει της οδηγίας 87/54/ΕΟΚ, στη Νήσο του Μαν έως ότου η Νήσος του Μαν προσχωρήσει στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου και θέσει σε εφαρμογή τη συμφωνία για τις πλευρές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που αφορούν το εμπόριο.

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:**

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη επεκτείνουν το δικαίωμα προστασίας βάσει της οδηγίας 87/54/ΕΟΚ ως εξής:

---

[7] Διαταγή της 14ης Δεκεμβρίου 1993 για τα δικαιώματα σε σχέδια (τοπογραφίες ημιαγωγών) και οι κανονισμοί 1993 για τα δικαιώματα σε σχέδια (τοπογραφίες ημιαγωγών) της 18ης Ιανουαρίου 1994.

α) τα φυσικά πρόσωπα που είναι κάτοικοι της Νήσου του Μαν ή που έχουν τη συνήθη διαμονή τους στην επικράτεια της Νήσου του Μαν αντιμετωπίζονται ως κάτοικοι κράτους μέλους·

β) οι εταιρείες και τα άλλα νομικά πρόσωπα της Νήσου του Μαν, με πραγματική και ουσιαστική βιομηχανική ή εμπορική εγκατάσταση στα εν λόγω εδάφη αντιμετωπίζονται σαν να είχαν πραγματική βιομηχανική ή εμπορική εγκατάσταση στην επικράτεια κράτους μέλους.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Τα κράτη μέλη επεκτείνουν το δικαίωμα προστασίας δυνάμει της παρούσας απόφασης στα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 1 έως ότου η Νήσος του Μαν προσχωρήσει στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου και θέσει σε εφαρμογή τη συμφωνία για τις πλευρές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που αφορούν το εμπόριο.

Κάθε αποκλειστικό δικαίωμα το οποίο χορηγήθηκε δυνάμει των αποφάσεων 87/532/ΕΟΚ, 90/511/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 93/520/ΕΟΚ, 94/828/ΕΟΚ, ή δυνάμει της παρούσας απόφασης, εξακολουθεί να ισχύει κατά την περίοδο που ορίζεται στην οδηγία 87/54/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Η απόφαση αυτή απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(96) 411 τελικό

# ΕΓΓΡΑΦΑ

GR 08 11

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-96-409-GR-C

ISBN 92-78-07798-4

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο